

avec succès ses activités d'information, de formation et d'organisation d'événements dédiés au public et aux professionnels de la branche. Grâce à ces synergies de valeurs et ces ambitions partagées, la FHH est parvenue à s'imposer comme une référence à même de promouvoir l'authenticité et la légitimité de l'excellence horlogère. Un univers d'exception dans lequel Breitling s'inscrit parfaitement à travers son histoire, ses savoir-faire, sa créativité et son expertise technique. ◦

Breitling becomes a partner

Having welcomed 13 new brands in 2017, the Fondation de la Haute Horlogerie (FHH) continues to grow with the arrival of Breitling, a storied name in traditional watchmaking, established in Saint-Imier in 1884, as its 43rd partner-brand. Since 2005, the FHH has pursued its mission to promote Fine Watchmaking worldwide. Supported by its partners – highly regarded figures in traditional watchmak-

ing and representatives of contemporary watchmaking – the FHH has successfully developed its activities to inform, train and organise events for both professionals and the public. Thanks to these common values and shared ambitions, the FHH has established itself as a respected voice, able to promote the authenticity and legitimacy of excellence in watchmaking. As a brand recognised for its history, creativity, expertise and innovation, Breitling is embedded in this unique environment. ◦

Prix SVC Espace Mittelland 2019

Deux entreprises nominées au service de l'horlogerie

Les finalistes du Prix SVC Espace Mittelland 2019 sont connus. Les nominés ont été sélectionnés pour la finale qui aura lieu le 13 mars 2019 lors d'une grande cérémonie au Kursaal Berne, où plus de 1'400 personnes sont attendues. Reconnues pour leur esprit d'entreprise et leurs réalisations remarquables, les entreprises nominées pour la finale de l'édition 2019 sont: Asic Robotics SA (Berthoud), Domicil (Berne), Matter-Luginbühl AG (Kallnach), Polydec SA (Bienne), Romantik Hotel Hornberg (Saanenmöser-Gstaad), Schneeberger AG Lineartechnik (Roggwil).

Leader sur le marché mondial du microdécolletage, Polydec produit chaque année près d'un demi-milliard de pièces de très haute précision pour des clients des industries automobile, horlogère, électronique et de la technique médicale. Le développement, la fabrication et la logistique se trouvent à Bienne, où Polydec assure aussi le service à la clientèle

et l'assistance pour l'Europe. Depuis 2005, elle dispose également d'une représentation - Polydec International Inc. - à Chicago (Etats-Unis). Polydec a été fondée en 1985 par son directeur Claude Konrad et son vice-président Jean-François Konrad. L'entreprise biennoise emploie actuellement près de 70 collaborateurs. Au 1^{er} janvier prochain, la société sera reprise dans le cadre d'un management buy-out (MBO) par Pascal Barbezat (actionnaire principal) et Thierry Mathez.

Fondée en 1995, Asic Robotics SA, dont le siège se situe à Berthoud, est devenue en peu de temps l'une des principales entreprises high-tech de la branche de l'automatisation et de la robotique industrielle. Ses produits et services sont utilisés en particulier dans les secteurs de l'automobile, de l'agro-alimentaire, de l'électronique, des télécommunications et de l'horlogerie. Active à l'échelle internationale, l'entreprise possède des succursales en Allemagne et en France, et emploie environ 200 collaborateurs. Elle est dirigée par le CEO Milo Gasser.

Le réseau d'entrepreneurs Swiss Venture Club SVC décerne tous les deux ans le très



convoité Prix SVC Espace Mittelland, qui récompense ainsi les PME de la région qui se démarquent entre autres par leurs produits et services, leur succès durable, leurs innovations et leur ancrage dans la région. ◦

Two nominees dedicated to serving the watch industry

The finalists of the 2019 SVC Espace Mittelland Prize have been announced. The nominees have been selected for the final that will take place on March 13th 2019 at a grand ceremony in the Kursaal Berne, before an expected audience of 1,400. Known for their entrepreneurial spirit and their remarkable achievements, the companies nominated for the final of the 2019 edition are: Asic Robotics SA (Berthoud), Domicil (Bern), Matter-Luginbühl AG (Kallnach), Polydec SA (Bienne), Romantik Hotel Hornberg (Saanenmöser-Gstaad), Schneeberger AG Lineartechnik (Roggwil).

As a world leader in the micromachining market, Polydec produces nearly half a billion extremely high-precision parts each year for customers in the automotive, »



» watchmaking, electronics and medical technology industries. Development, manufacturing and logistics are located in Biel, where Polydec also provides customer service and support for Europe. Since 2005, it has also had a representative office – Polydec International Inc. – in Chicago (United States). Polydec was founded in 1985 by its director Claude Konrad and its vice-president Jean-François Konrad. The Biel/Bienne-based company currently employs

around 70 people. On January 1st 2019, the company will be taken over as part of a management buy-out (MBO) by Pascal Barbezat (main shareholder) and Thierry Mathez. Founded in 1995, Asic Robotics SA, based in Berthoud, quickly became one of the leading high-tech companies in the automation and industrial robotics sector. Its products and services are used in particular in the automotive, agri-food, electronics, telecommunications and watch-

making sectors. The company is active internationally, has branches in Germany and France and employs around 200 people. It is managed by CEO Milo Gasser. Every two years, the Swiss Venture Club SVC network of entrepreneurs awards the coveted SVC Espace Mittelland Prize, honouring the region's SMEs that stand out notably in terms of their products and services, their sustainable success, their innovations and their roots in the region. ◦

Marché du travail

Légère baisse en septembre

A fin septembre, 106'586 personnes étaient inscrites au chômage en suisse, soit 1'307 de moins que le mois précédent. Le taux de chômage est resté inchangé à 2,4% pendant le mois sous revue. Le chômage a diminué de 26'583 personnes (-20,0%) par rapport au mois correspondant de l'année précédente.

Le nombre des chômeurs de 50 ans et plus a diminué de 291 personnes (-1,0%) pour s'établir à 29'554 personnes. Par rapport au même mois de l'année précédente, cela correspond à une diminution de 5'629 personnes (-16,0%).

En juillet 2018, les réductions de l'horaire de travail ont touché 416 personnes, soit 442 de moins (-51,5%) que le mois précédent. Le nombre d'entreprises ayant eu recours à de telles mesures a diminué de 24 unités (-28,9%), passant à 59, celui des heures de travail perdues de 29'088 unités (-57,6%), pour s'établir à 21'451 heures. L'année précédente à la même époque, le



chômage partiel avait sévi dans 209 entreprises, touchant 1'807 personnes et entraînant la perte de 85'863 heures de travail. Selon les données provisoires fournies par

les caisses de chômage, 3'076 personnes ont épuisé leurs droits aux prestations de l'assurance-chômage dans le courant du mois de juillet 2018. ◦

FSRM

Impression 3D métal - ce qu'il faut savoir

L'objectif de ce cours est d'acquérir une bonne connaissance des fondamentaux de la fabrication additive métal, tant du point

de vue théorique que pratique et de passer en revue les principales étapes de la fabrication additive métal. Il s'adresse aux designers, responsables de R&D, de production, responsables produits et aux ingénieurs de développement. Cette journée de formation, qui se tiendra le 27 novembre

prochain à Neuchâtel, sera animée par Dominique Beuchat, économiste de formation, qui a assumé des fonctions dirigeantes dans plusieurs sociétés industrielles. Prix 690 francs. Complément d'informations et inscriptions: www.fsrn.ch. ◦